

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 87 (2009)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Vapko : Stellenangebote = offers d'emploi = offerte d'impiego ;  
Masoala-Halle = Halle Masoala

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Walter Studer, Kantonsbibliothek Aarau, wird für seinen langjährigen Einsatz ebenfalls einen guten Tropfen überreicht erhalten (er ist in den Ferien). Peter Blattner wird für seine engagierte Mitarbeit im Vorstand nach seiner Auslandsreise die Ehrennadel und Neuenburger Wein in Empfang nehmen können.

➤ Die nächste DV wird am 28. März 2010 in Grenchen stattfinden. Für 2011 wird der PV Thurgau verantwortlich zeichnen. Offen ist noch 2012. Bereits fixiert sind 2013 (Genf), 2015 (Burgdorf) und 2019 (Fribourg).

➤ Unter «Verschiedenes» wird der folgende Antrag diskutiert: «Die Anzahl der von den einzelnen Vereinen gemeldeten Mitglieder soll offiziell bekanntgegeben werden.» Die Abstimmung ergab 38 Ja (für Veröffentlichung) gegen 32 Nein.

2010 ist das internationale Jahr der Biodiversität (von der Unesco ausgerufen). Béatrice Senn-Irlet weist darauf hin, dies sei eine Möglichkeit auch für Pilzvereine, sich speziell zu präsentieren: Pilze sind ein wichtiger Teil der Biodiversität!

Mit Applaus nimmt ein Teil der Delegierten die Information entgegen, dass in den Kantonen Solothurn

und Tessin die Schutzverordnungen gelockert wurden (die Mengenbeschränkung bleibt bestehen).

Walter Pätzold (Präsident Deutsche Mykologische Gesellschaft) freut sich, diese lebendige DV miterlebt zu haben. Er schlägt vor, über die Grenzen hinweg noch besser zusammenzuarbeiten, z. B. mittels Materialaustausch bei Ausstellungen.

Kurz vor 12 Uhr richtet Präsident Rolf Niggli sein Schlusswort – verbunden mit einem herzlichen Dank für die Teilnahme und das Engagement – an die Delegierten: Neue Ziele seien oft nur mit Kompromissen zu erreichen; der Verband werde in diesem Zusammenhang die Anliegen der Vereine und deren Mitglieder ernst nehmen.

Nach der intensiven, klar und souverän geführten DV das Vergnügen: Am Apéro und anschliessenden Mittagessen im «La Terrassiette» nehmen fast alle Delegierten teil: Es herrscht eine fröhliche, kameradschaftliche Stimmung im grossen, voll besetzten Saal; interessante Gespräche werden geführt, frühere Erlebnisse aufgefrischt, Erfahrungen ausgetauscht, mit Neuenburger Wein angestossen – so wie es sein soll nach einer gelungenen Delegiertenversammlung.

## VAPKO

### STELLENANGEBOTE | OFFRES D'EMPLOI | OFFERTE D'IMPIEGO

#### 8370 Sirnach TG sucht Pilzkontrolleur/in

per August 2009 oder zum Einarbeiten für 2010. Angeschlossen sind 15 Gemeinden, das ergibt etwa 150–200 Kontrollen von Mitte August bis Anfang November. Bisher sind 9–10 Sonntagsdienste zu je 1½ Stunden angeboten worden, Zeiten oder Tage sind jedoch wählbar.

Gute Bedingungen: öffentliches Lokal, Fixum und Kontrollpauschale, bezahlte Weiterbildung alle 2 Jahre. Möglich wäre auch eine Erstausbildung mit VAPKO-Prüfungskurs. Melden Sie sich telefonisch, per Fax oder E-Mail bei:

#### VAPKO Pilzkontroll-Stellenbörse

Ruth Bänziger

E-Mail [ruth.baenziger@gmx.ch](mailto:ruth.baenziger@gmx.ch)

Gartenstrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinfall

Tel. 052 672 67 83, Fax 052 672 67 63

Die VAPKO hilft, in Zusammenarbeit mit ihren Mitgliedergemeinden und dem VSVP, unbesetzte Pilzkontrollstellen neu zu besetzen oder überlasteten

Kontrollstellen zusätzliches Personal zu vermitteln. Melden Sie sich bei uns, wir helfen gerne mit. Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es.



## Une espèce de *Xylaria* qui croît dans les termitières

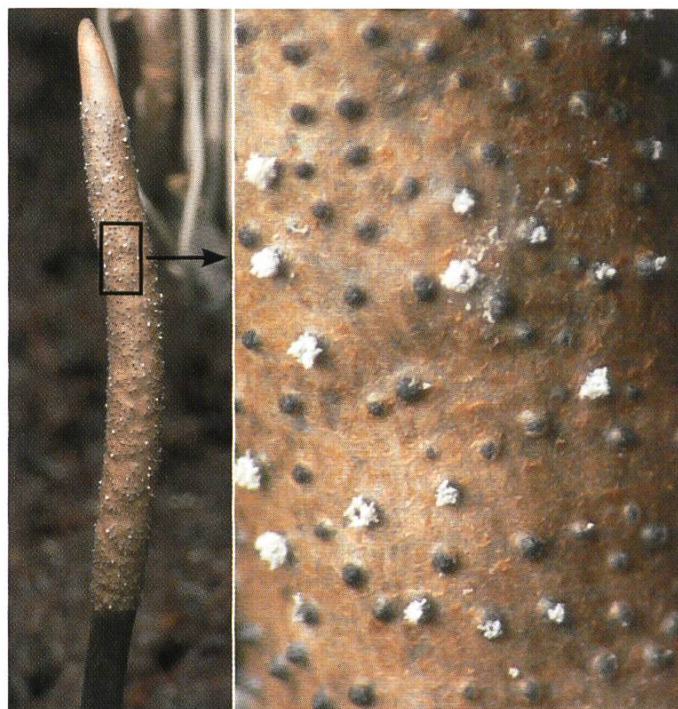
MARKUS WILHELM

Certaines espèces d'insectes sociaux, principalement quelques espèces de fourmis (dont nous connaissons surtout une espèce, les fourmis du genre *Atta* qui découpent les feuilles des arbres) effectuent une vraie culture de champignons en vue de nourrir leur couvain. Les termites maîtrisent cette technique, et ceci depuis plus de 7 millions d'années! Chez elles, le champignon sera soigné et protégé, car aucune autre espèce non désirée ne doit envahir l'habitat. Pourtant, le champignon ainsi cultivé ne doit pas produire de fructification, le mycélium va être constamment «protégé», comme s'il était «moissonné». L'espèce fongique n'a de chances de produire quelques fructifications et de les voir grandir seulement en cas de mort ou d'affaiblissement de la colonie des insectes. Nous connaissons avant tout dans ce secteur de la mycologie le genre *Termitomyces*: ce sont des espèces de champignons recherchés pour la consommation dont certains spécimens peuvent mesurer jusqu'à un mètre de diamètre de chapeau.

Dans la halle Masoala du zoo de Zurich, il existe quelques termitières avec des espèces de termites du genre *Heterothermes* que je guette du coin de l'œil, tout spécialement à cause de ce problème de production de champignons. Au début de l'année 2008, un nid de termites s'est décroché de son support, probablement à cause de son poids. En période hivernale, l'humidité de la halle est vraiment élevée. Immédiatement, le sol fut recouvert d'un réseau de filaments semblable à un tapis, sans aucun doute, nous avons là un mycélium de champignon. On pouvait déjà apercevoir ici ou là, quelques fructifications à l'état de primordium. Par ces températures et par ces taux d'humidité très élevés, tout va bien plus vite que sous nos climats et malheureusement, je ne pouvais pas rester sans cesse sur ce lieu pour tout pouvoir observer. Je décidai alors de prendre, dans ces conditions, un fragment de couvain de termites chez moi, à la maison. Dans un terrarium, à l'aide d'une marmite stérilisée et d'une plaque chauffante, j'ai tenté de



***Xylaria escharoidea*:** Conidiophore | Konidienträger



***Xylaria escharoidea*:** Fructifications fertiles | Fertile Fruchtkörper

Photos MARKUS WILHELM



cultiver le champignon. Et cela a marché! Dans l'espace de trois jours, du mycélium s'est développé, les fructifications de primordium ont grandi en fuseau, parfois en forme de cuillère avec un sommet clavé. Très rapidement, une quantité invraisemblable de conidies se sont formées: ce sont des spores asexuées ou appelées «végétatives». Maintenant, je pouvais m'apercevoir, qu'il ne s'agissait pas de champignons du genre *Termitomyces* mais de *Xylaria*. Pour une détermination sans erreur, il est indispensable d'étudier des ascospores mûrs. Seulement après dix jours, une fructification en massue a grandi, montrant des périthèces et des asques. Mais cela dura presque un mois, jusqu'à ce que les spores noires et mûres se forment. J'ai longtemps douté qu'il s'agisse là du genre *Xylaria*, car les spores restaient désespérément hyalines. C'est probablement à cause de cette très longue durée du processus de maturation des spores que le champignon, pour sa sécurité de pérennité, fabrique cette quantité incroyable de conidies.

Il fallait maintenant déterminer l'espèce, ce qui pour une récolte tropicale donne lieu à de grandes difficultés. On ne peut utiliser la littérature européenne. C'est en la personne de M. Yu-Ming Ju de Taipei, Taiwan que j'ai reçu de l'aide. En collaboration avec d'autres personnes, cet auteur a publié un article sur le genre *Xylaria* qui croît dans les nids de termites (Yu-Ming & Huei-Mei 2007). Sur les 23 espèces présentées, je n'eus aucune peine à trouver la mienne, grâce à ses petites spores lenticulaires sans pore germinatif. Elle se nomme *Xylaria eschroidea*.

A l'intérieur des nids de termites, *Termitomyces* et *Xylaria* vivent clairement en symbiontes avec les termites (Petch 1906, Batra & Batra 1979).

*Termitomyces* est sûrement un symbionte alors que *Xylaria*, est considéré également comme saprotrophe. La science n'a certainement pas encore répondu à toutes les questions qui subsistent dans ces domaines.

**Brève description** (incl. les données puisées dans la littérature)

**Stromata** > Cylindriques fusiformes, hauts de 8 à 14 cm avec un long stipe radican. La partie fertile est nettement délimitée. Stipe noirâtre, partie fertile en massue, ocre brunâtre, parsemé de périthèces peu serrés avec des ostioles quelque peu étirés. Laissant s'écouler un liquide aqueux aux blessures, des logettes humides sont également visibles à la coupe. Ce n'est qu'à pleine maturité que le suc devient noir à cause de la couleur des spores mûres.

**Asques** > Octosporés, env.  $50 \times 3-3,5 \mu\text{m}$ , avec un anneau bleuâtre au sommet dans le melzer. Pas de paraphyses.

**Spores** > Insolites pour des spores de *Xylaria*, lenticulaires, amygdaliformes en observant attentivement et étroites,  $3,5-5 \times 2,5-3,5 \times 1,5-2 \mu\text{m}$  (mesures identiques aux miennes). Sans fente germinative comme habituellement chez les *Xylaria*, mais avec un pore germinatif. J'ai pu observer également une atténuation transversale du pore germinatif.

**Remerciements:** Je remercie chaleureusement M. Yu-Ming Ju (Taïwan) pour son aide et sa confirmation de la détermination de cette intéressante *Xylaria*.

**Littérature** voir le texte en allemand, BSM 87, pages 72-73 (N° 2/2009)

Traduction M. GUSCIO et J.-J. ROTH